



UNIVERSITÀ  
di **VERONA**

Dipartimento  
di **LINGUE  
E LETTERATURE STRANIERE**

Coordinamento scientifico:  
Matteo De Beni – Silvia Betti

Collaboratrici nell'organizzazione:  
Elena Dal Maso – Elisa Sartor

Segreteria e contatto:  
Benedetta Binacchi  
*encuentros.hispanismo@gmail.com*

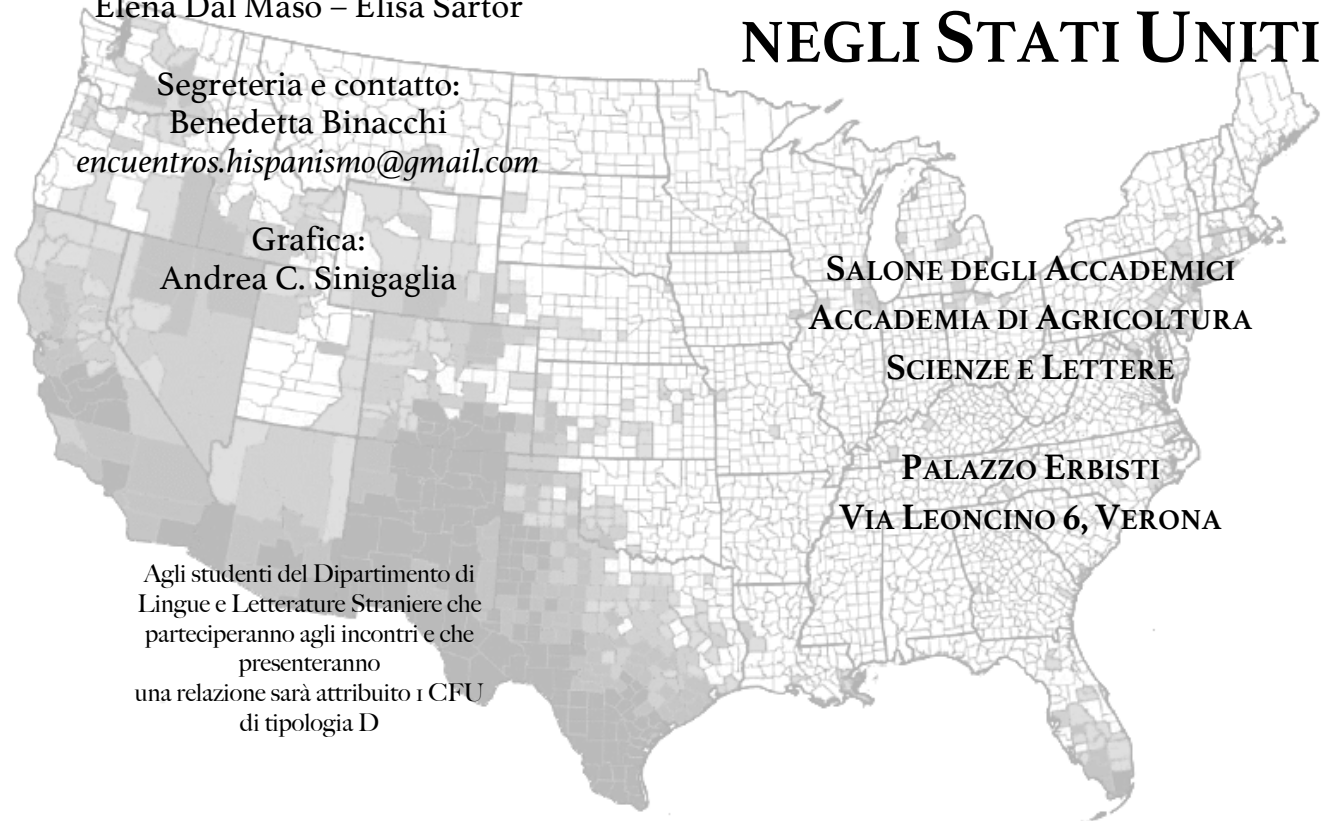
Grafica:  
Andrea C. Sinigaglia

Agli studenti del Dipartimento di  
Lingue e Letterature Straniere che  
parteciperanno agli incontri e che  
presenteranno  
una relazione sarà attribuito 1 CFU  
di tipologia D

# INCONTRI SULLO SPAGNOLO NEGLI STATI UNITI

SALONE DEGLI ACCADEMICI  
ACCADEMIA DI AGRICOLTURA  
SCIENZE E LETTERE

PALAZZO ERBISTI  
VIA LEONCINO 6, VERONA



**MARTEDÌ 4 OTTOBRE**

***Incontro con il Direttore della  
Academia Norteamericana de  
la Lengua Española***

ore 12.15

Saluti del Direttore del Dipartimento  
di Lingue e Letterature Straniere  
Roberta Facchinetti

Conferenza di  
**GERARDO PIÑA-ROSALES**

Direttore della  
Academia Norteamericana de la  
Lengua Española (ANLE):

***La ANLE y el español  
de Estados Unidos***

Presentano  
Matteo De Beni e Silvia Betti

**GIOVEDÌ 13 OTTOBRE**

***Más allá de la frontera.  
El español en y de  
Estados Unidos***

10.30 – Apertura

**Matteo De Beni**  
(Università di Verona)

10.45 – Conferenza inaugurale

Presenta: Francesca Dalle Pezze

**Ángel López García-Molins**  
(Universitat de València – ANLE)  
*El español de EE. UU. entre Escila y Caribdis:  
espanglish o español internacional*

11.45 – Pausa

12.15

Presenta: Renzo Miotti

**Silvia Betti**  
(Università di Bologna – ANLE)  
*El spanglish ¿fenómeno útil y creativo?*

*Discussione*

13.00 – Pausa pranzo

15.00

Presenta: Elena Dal Maso

**Dora Renna**  
(Università di Verona)  
*Lenguas criminales: languages in contact and  
audiovisual translation of Chicano characters  
in the movie Training Day (2001)*

*Discussione*

**Yvette Bürki**  
(Universität Bern)  
*¿Qué nos dice la publicidad sefardí?  
Posturas sobre lengua y cultura en los anuncios  
de La Vara de Nueva York*

*Discussione*

16.15 – Chiusura della giornata